



Your Shakespeare open-face reel

In buying a Shakespeare fixed-spool reel, you have made an excellent choice, since it has been produced by a company world-famous for the quality and advanced design of its reels.

Engineered features like precision-cut gears and top-grade castings mean that Shakespeare reels operate smoothly under even the toughest fishing conditions. Automatic bale-arm return and the unique "multi-disc" drag system with its infinitely variable range of settings are amongst the features to make your fishing more successful. Follow the instructions for using and looking after your Shakespeare reel and it will give you hours of pleasurable and rewarding fishing. Good luck and success in your sport!

Fishing with your Shakespeare reel

Key to diagram:

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Crank handle | 6. Anti-reverse switch |
| 2. Bale-arm | 7. Spool-release button |
| 3. Spool | 8. Cover plate |
| 4. Bale-arm roller | 9. Cover plate screws |
| 5. Drag-adjustment knob | 10. Bale-arm stop |

INSTALLING LINE

With the reel on your rod, turn the crank until the spool is in the forward position. Open the bale-arm and tie the line onto the spool. Turn the crank forward to close the bale-arm and pick up the line.

To get line evenly on the spool, have a friend hold the line dispenser as shown in diagram A, keeping the line under slight tension. If the line comes off the dispenser in the same direction as the bale-arm rotates, this will eliminate line twist. Fill the spool to about 3mm below the front edge.

CASTING

1. Turn the crank until the roller on the bale arm is immediately under the rod, catch the line on your index finger (Diagram B).
2. Open the bale-arm from left to right with your other hand (Diagram C).

3. Cast in the normal manner, releasing line from your finger when the rod is in the 10 o'clock position (Diagram D).

RETRIEVE

Turn crank forward (Anti-clockwise) and the bale-arm will close, with the crosswind mechanism distributing line evenly on the spool. When using very light lures, retrieve line between thumb and forefinger to keep it under tension.

Setting and using the drag

The drag should be set before you start fishing, using the knob at the front of the reel to just below the breaking strain of the line. Turn clockwise to tighten, anti-clockwise to loosen.

Anti-reverse

The anti-reverse switch is located on the side of the reel behind the crank or at the back of the reel. With the switch on, the crank is locked for forward turning only, when off the crank is also free to wind backwards. Silent anti-reverse provides quiet retrieve.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean and lubricate your reel frequently; it is designed for fast, easy disassembly.

1. Push in spool-release button and remove spool from shaft (Diagram F).

NOTE: On the models which have no spool release button, the spool is removed by unscrewing the drag adjustment knob.

2. With anti-reverse on, remove crank by winding backwards.

3. Use a cleaning solvent and brush to scrub exposed parts and wipe with a clean cloth. If further disassembly is necessary, the cover plate can be removed by undoing the screws. Clean the gear housing by completely disassembling it, then lubricate it.

SEA FISHING

After salt water fishing, your reel should be carefully wiped clean and dry, especially areas where water could be trapped. If it gets totally immersed, take it apart as above, wash with warm water and soap, dry and apply grease to gears and threads and light oil to other moving parts.

Folding crank and bale-arm

These features are included on most Shakespeare open-face reels.

1. To fold crank: with anti-reverse on, turn backwards for three complete turns, fold handle over.
2. To fold bale-arm: push in bale-arm stop and push bale-arm back.

Gebrauchsanleitung Offene Stationärrolle

Sie haben wirklich einen guten Fang gemacht! Die Shakespeare-Stationärrolle wird aber nur dann eine wirklich große Rolle in Ihrer Anglerausstattung spielen, wenn Sie sie richtig handhaben und pflegen. Hierzu ein paar Erklärungen und Tips:

Angeln mit der Shakespeare-Rolle

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Kurbel | 6. Rücklaufsperre |
| 2. Schnurfangbügel | 7. Druckknopfauflösung |
| 3. Spule | 8. Gehäuse |
| 4. Schnurfangröllchen | 9. Gehäuserauben |
| 5. Bremse | 10. Bügeleinraster |

Schnur-Aufspulen
Zuerst wird die Rolle auf die Ruthe montiert, dann dreht man die Kurbel so weit, bis die Spule deutlich heraussteht. Nach Öffnen des Schnurfangbügels die Schnur am Spulenkern befestigen. Durch Vorwärtsdrehen der Kurbel wird dann die Schnur eingefangen und kann somit auf die Rolle gespult werden.

Um die Schnur vollkommen gleichmäßig aufzuspuhlen, bittet man einen Anglerkollegen, den Schnurvorlauf zu halten und die Schnur mit geringem Gegenruck abzuwickeln (Zeichnung A). Wird die Schnur in der gleichen Richtung abgespult, in der sich auch der Bügel bewegt, so verhindert man unangenehme Schnurdrill. Die Spule sollte bis etwa 3 mm unter den Rand gefüllt sein.

Auswerfen

1. Kurbel drehen, bis sich das Schnurfangröllchen genau unter der Ruthe befindet. Dann die Schnur mit dem Zeigefinger festhalten (Zeichnung B).

2. Mit der anderen Hand öffnet man den Schnurfangbügel (von links nach rechts, s. Zeichnung C).

3. Auswerfen, indem man die Schnur losläßt, sobald die Ruthe die "10 Uhr-Position" erreicht hat (Zeichnung D).

Einholen

Kurbel gegen den Uhrzeiger nach vorn drehen. Dadurch schließt sich der Schnurfangbügel und durch den Aufwickelmechanismus wird die Schnur gleichmäßig aufgespult. Achtung: Beim Angeln mit sehr leichten Ködern ist es ratsam, die Schnur beim Einholen mit Zeigefinger und Daumen unter leichter Spannung zu halten.

Einstellen der Bremse

Bremseinstellung grundsätzlich vor dem Angeln! Knopf an Rollenkopf drücken. Die Stärke sollte etwas unter der Reißfestigkeit der Schnur liegen. Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt den Bremsdruck, im Gegenrichtung wird die Bremse gelockert.

Rücklaufsperre

An der Rollenseite, hinter der Kurbel am Rollenende befindet sich ein Schalter. Im ON-Stellung kann die Kurbel nur nach vorn bewegt werden, in der OFF-Stellung läßt sie sich in beide Richtungen bewegen. Die geräuschlose Rücklaufsperre ermöglicht ein lautloses Einholen der Schnur.

Reinigung und Wartung

Die Rolle sollte ab und zu gereinigt und geschmiert werden, deshalb ist sie so konstruiert, daß man sie einfach und schnell demontieren und remontieren kann:

1. Knopf an der Stirnseite (Zeichnung F) drücken und Spule abnehmen.

Bei Modellen, die keine Druckknopfauflösung haben, kann die Spule durch Lösen der Bremsmutter abgenommen werden.

2. Die Kurbel läßt sich durch Rückwärtsdrehen in der ON-Stellung abnehmen.

3. Die äußeren Teile der Rolle mit einem Reinigungsmittel bürsten und dann mit einem sauberen Tuch abreiben.

Pflege nach Salzwasserrischen

Hiernach muß die Rolle unbedingt gereinigt und getrocknet werden, insbesondere an Stellen, die Wasser ansammeln können. Hat die Rolle im Salzwasser gelegen, muß sie wie beschrieben auseinandergenommen und gereinigt werden. Nach dem Trocknen ist das Getriebe zu schmieren und auf die anderen beweglichen Teile leichtes Öl zu geben.

Zurücklegbare Kurbel und Schnurfangbügel

Die meisten Shakespeare-Rollen haben diese technische Feinspe, die folgendenmaßen funktionieren:

1. Zurücklegen der Kurbel: Rücklaufsperre auf ON stellen und die Kurbel etwa dreimal rückwärts drehen.
2. Zurücklegen des Schnurfangbügels: Bügeleinraster drücken.

Din Öppna Shakespeare-rulle

När Du köpte Din Shakespeare-rulle gjorde Du ett utmärkt val. Den har tillverkats av ett företag, som är världsberömt på grund av sitt tekniska kunnande och kvalitetstänkande när det gäller fritidsfiskeutrustning.

Tekniska detaljer, såsom precisionsgjorda kugghjul och kullager, betyder att Shakespeare-rullarna arbetar smidigt och jämnt, till och med under de tuffaste fiskeförhållanden. Automatisk bygelarmstät-gång och det unika "multi-disc" slirbromssystemet med dess oändligt varierande användningsområde är några av de detaljer som gör Ditt fiske roligare och framgångsrikare.

Om Du följer instruktionerna och håller efter Din Shakespeare-rulle kommer den att ge Dig många angenäma och långsträcka fiskestunder. Lycka till!

Hur Du använder Din Shakespeare-rulle

Förklaringar till diagram 1:

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Vevhandtag | 7. Tryckknapp för byte |
| 2. Bygelarm | 8. Skyddskåpa |
| 3. Spole | 9. Skruv för |
| 4. Roterande lintrissa | 10. Bygelarm-stopp |
| 5. Slirbroms | |

Montering av linan

Låtastår är om Du sätter fast rullen på spoet och vrider vevan tills spolet är i sitt yttersta läge. Fäll bygelarmen framåt och knyt fast linan på spolet. Fäll tillbaka bygelarmen. Sedan kan Du spinna på linan.

För att få linan jämn på spolet och för att den inte skall tvinnas, be någon hålla linsolen så som visas på bild A, så att linan blir något spänd. Se till att linan lägger sig i den centrerade trissan. Fyll spolet till ungefär 3 mm under framkanten.

KASTET

1. Vrid vevan tills bygelarmen befinner sig alldeles under spoet och lägg linan på Ditt pekfinger (bild B).

2. Fäll bygelarmen framåt med andra handen (bild C).

3. Kasta sedan på vanligt sätt och slapp linan från fingret när spoet är i läge "kl. 10.00" (bild D).

ÅTERGÅNG

Vrid vevan framåt (motsols) och bygelarmen stannas. Krysspållningarna fördelar sedan linan jämnt på spolet. När Du använder lätta beten håller Du linan mellan tummen och pekfingeret så att den är spänd när Du börjar veva in linan.

Slirbroms

Slirbromsen skall vara något spänd innan Du börjar fiska. Vrid medels kraft på att spärra respektive motsols för att lossa slirbromsen.

Backspärr

Backspärrmekanismen sitter antingen på sidan av rullen bakom vevan eller på baksidan av vevhuset. När knappen är spärrad kan vevan vridas endast framåt, när den inte är spärrad kan de näven vridas bakåt. Tystande backspärr erbjuder en behaglig och störningsfri invevning.

Rengöring och underhåll

Rengör och smörj Din rulle ofta, den är så utformad att den går snabbt och lätt att ta isär.

1. Tryck in knappen för byte av spole och lyft av spolet (bild F). OBS: På modellerna

Anmärkning: På modeller utan tryckknappslösning av spolen så demonteras spolet genom att bromsjusteringskraven lossas.

2. Sätt på backspärr och tag bort vevan genom att vrida bakåt.

3. Använd en borste doppad i rengöringsmedel och tvätta delarna. Torka dem sedan med en ren tygbit.

Om Du behöver rengöra fler delar, kan gavelplattan lyftas av genom att lossa skruvarna. Plocka isär hela spolhuset och rengör. Olja sedan in det igen.

HAVSFISKE

Efter saltvattenfiske skall rullen skolas av och torkas ren. Om den blivit totalt översköld, plocka isär delarna enligt ovan, tvätta med tvål och varmt vatten, torka den och olja in alla rörliga delar.

Fällbar vev och bygelarm

Dessa detaljer är standard på de flesta öppna Shakespeare-rullar.

1. För att fälla vevan fatta om spolet och veva bakåt tre varv och fäll handtaget.

2. För att fälla bygelarmen trycks bygelarmstoppet in och bygelarmen fälls bakåt.

Uw Shakespeare werpmolen met open spoel

U heeft een goede keus gedaan, door een Shakespeare werpmolen te kopen. Omdat de uiterste zorg wordt besteed aan constructie en materialen, blijven de Shakespeare werpmolens onder de zwaarste omstandigheden functioneren.

Volg de gebruiksaanwijzing en onderhoudsinstructie en U zult jarenlang plezier hebben van Uw Shakespeare werpmolen. Goede Vangst!

Vissen met Uw Shakespeare werpmolen.

Omschrijving:

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Slinger | 7. Spelvoelverwiskelaar |
| 2. Overslagbeugel | 8. Zijplaat |
| 3. Spel | 9. Zijplaat Schroeven |
| 4. Lijndraai | 10. Overslagbeugelstop |
| 5. Slipafstekknop | |
| 6. Anti retourpaal | |

Het opspullen van de nylon

Monteer de werpmolen op de hengel en draai de slinger totdat de spoel zo ver mogelijk naar voren staat. Open de beugel en bind de nylon aan de spoel. Draai aan de slinger totdat de beugel dichtklapt en de nylon achter de lijndraai zit.

Vraag een vriend om de klos nylon vast te houden (zie afbeelding A) en zorg er voor dat de nylon enigszins onder spanning staat. Indien de nylon in dezelfde richting van de klos afrolt als de overslagbeugel rondraait, wordt het klinken van de nylon vermeden. Vul de spoel op tot ongeveer 3 mm. onder de voorste spoelrand.

Werven

1. Draai de slinger totdat de lijndraai zit dicht mogelijk bij de beugel bevindt en pak de nylon op met de wijsvinger (zie afbeelding B).

2. Open de overslagbeugel met de andere hand. (zie afbeelding C).

3. Werp op de gewone wijze en laat de nylon los wanneer de hengel zich in de 10-uurs positie bevindt. (zie afbeelding D).

Inhalen

Draai de slinger naar voren (tegen de klok in), de overslagbeugel sluit dan automatisch en verdeelt de nylon gelijkmatig over de spoel. Indien ultralicht kunstas gebruikt wordt, moet de nylon tussen duim en wijsvinger op spanning gehouden worden.

De gebruik van de slip

De slip moet voor het vissen worden afgesteld met de slipafstekknop. De slipveerstand moet beneden de brekveerstand van de nylon liggen. Kloksgewijze = vaster, antikloksgewijze = losser.

Antiretour

De antiretourpaal zit op de zijkant of aan de bovenkant van het huis. Indien ingeschakeld, kan de slinger alleen voorwaarts gedraaid worden. Met geruisloze antiretour.

Onderhoud

Maak Uw werpmolen regelmatig schoon en smeet de voornaamste onderdelen.

1. Druk op de spelvoelwiskelaar en trek de spoel van de werpmolen. (zie afbeelding F).

Op modellen zonder spel voelwiskelaar drukknoop: oel kan de spoel verwisseld worden door de spolvuur helemaal los te draaien.

2. Zet de antiretour aan en draai de slinger achterwaarts los van de werpmolen.

3. Maak alle delen goed schoon met een zacht borsteltje en een zachte doek, en olie alle bewegende delen.

Indien de tandwielen enz. gesmeerd moeten worden, kunnen deze bereikt worden door de zijplaat te demontieren.

Verwijder altijd het oude, en alvorens de tandwielen nieuw in te vetten.

Zeevissen

Na het zeevissen verdient het aanbeveling om de werpmolen in zijn geheel met lauwwater of te spoelen, teneinde zoutresten te verwijderen.

Daarna goet droog, maken en opnieuw invetten. Moet de werpmolen sterk vervuild zijn, dan verdient het aanbeveling om de werpmolen met een zachte zeepoplossing te behandelen.

Upproefbare slinger en overslagbeugel Deze extra zijn bij de meeste Shakespearemolens standaard.

1. Slinger: Draai met de antiretour ingeschakeld, de slinger driemaal achterwaarts in de rondte. De slinger kan daarna terugklapt worden.

2. Overslagbeugel: Als de overslagbeugelstop ingedrukt wordt, kan de beugel volledig vlak worden gelegd.